

CONSIGNE DE NAVIGABILITE

définie par la **DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE**

Les examens ou modifications décrits ci-dessous sont impératifs. La non application des exigences contenues dans cette consigne entraîne l'inaptitude au vol de l'aéronef concerné.

DASSAULT AVIATION

Avions Mystère Falcon 50, Mystère Falcon 900 et Falcon 900EX

Structure - Renforcement revêtement réservoir (ATA 53)

1. MATERIELS CONCERNES :

- Avions Mystère Falcon 50 équipés d'une antenne Stormscope installée entre les cadres 22 et 23 par la modification DASSAULT AVIATION M2208 ou par une modification DFJ Little Rock (n'ayant pas forcément fait l'objet d'une approbation DGAC), à l'exception de ceux sur lesquels la modification M2838 ou le Bulletin de Service (BS) F50-404 a été appliqué.
- Avions Mystère Falcon 900/Falcon 900EX équipés d'une antenne Stormscope installée entre les cadres 23 et 24 par la modification DASSAULT AVIATION M2993 ou par une modification DFJ Little Rock (n'ayant pas forcément fait l'objet d'une approbation DGAC), à l'exception de ceux sur lesquels la modification M3498 ou le BS F900-293 ou le BS F900EX-158 a été appliqué.

2. RAISONS :

Le connecteur de l'antenne Stormscope peut, en cas d'atterrissage train rentré, perforer le réservoir carburant situé au-dessus.

Cette Consigne de Navigabilité (CN) exige, pour les aéronefs concernés, le renforcement local du revêtement de ce réservoir et le remplacement du connecteur par un autre de plus faible hauteur.

3. ACTIONS REQUISES ET DELAIS D'APPLICATION :

L'application du BS correspondant cité en référence est rendue impérative dans les 25 mois à compter de la date d'entrée en vigueur de cette CN.

REF. : Bulletins de Service DASSAULT AVIATION
F50-404, F900-293, F900EX-158 éditions originales.
Toute révision ultérieure approuvée de ces BS est acceptable.

DATE D'ENTREE EN VIGUEUR : 23 NOVEMBRE 2002

n/CG

Date : 13/11/2002

DASSAULT AVIATION
Avions Mystère Falcon 50, Mystère Falcon 900
et Falcon 900EX

2002-569(B)

AIRWORTHINESS DIRECTIVE

released by DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE

Inspection and/or modifications described below are mandatory. No person may operate a product to which this Airworthiness Directive applies except in accordance with the requirements of this Airworthiness Directive.

Translation of 'Consigne de Navigabilité' ref. : 2002-569(B)
In case of any difficulty, reference should be made to the French original issue.

DASSAULT AVIATION

Mystere Falcon 50, Mystere Falcon 900 and Falcon 900EX airplanes

Structure - Tank skin reinforcement (ATA 53)

1. APPLICABILITY:

- Mystere Falcon 50 airplanes with Stormscope antenna installed between frames 22 et 23 by DASSAULT AVIATION modification M2208 or by a DFJ Little Rock modification (not necessarily approved by DGAC), except airplanes on which modification M2838 or Service Bulletin (SB) F50-404 has been implemented.
- Mystere Falcon 900/Falcon 900EX airplanes with Stormscope antenna installed between frames 23 and 24 by DASSAULT AVIATION modification M2993 or by a DFJ Little Rock modification (not necessarily approved by DGAC), except airplanes on which modification M3498 or SB F900-293 or SB F900EX-158 has been implemented.

2. REASONS:

The Stormscope antenna connector may, in case of a belly landing, puncture the fuel tank located above.

This Airworthiness Directive (AD) requires, for the affected airplanes, the local reinforcement of the skin of this tank and the replacement of the connector by a reduce height one.

3. ACTIONS AND COMPLIANCE:

Implementation of the relevant referenced SB is mandatory within 25 months from the effective date of this AD.

REF.: DASSAULT AVIATION Service Bulletins
F50-404, F900-293, F900EX-158 original issues.
Any later approved revision of these SB is acceptable.

EFFECTIVE DATE : NOVEMBER 23, 2002